

# Pesticidas

## ¿Debería estar preocupado(a)?

**M**uchas familias son molestadas por plagas. Las cucarachas, moscas, ratas y ratones son portadores de enfermedades y pueden meterse en la comida. Las cucarachas y los ácaros de polvo pueden empeorar las alergias y el asma. Las pulgas y las garrapatas que se meten a la casa por medio de las mascotas o en la ropa pueden ser portadoras de enfermedades. Las mordeduras de ratas y las picaduras de ciertas arañas pueden enfermar seriamente tanto a los niños como a otros.

Los pesticidas son cosas como repelente de insectos, collares antipulgas para mascotas, veneno para ratas, lejía y veneno para maleza que se pueden usar para prevenir y eliminar las plagas. Los pesticidas pueden plantear un peligro real si no los usa correctamente. Algunos pueden provocar envenenamiento, defectos de nacimiento, daños en el sistema nervioso y hasta cáncer. Pueden empeorar las alergias o el asma. Respirar los gases o los residuos de polvo de los pesticidas en polvo o en aerosol puede ser perjudicial. El tocar un piso donde se usaron pesticidas también puede ser peligroso.

Los niños están especialmente en riesgo. Cuando gatean y juegan en el piso y en el patio, pueden entrar en contacto con los pesticidas que se usaron allí. Los niños pequeños se meten las manos, los juguetes y otras cosas a la boca. Es posible que estos objetos hayan tocado pesticidas en el piso o en el césped. Puede ser que los niños ingieran más pesticidas en menores cantidades de comidas que los adultos porque consumen mayores cantidades de ciertos alimentos como manzanas y zanahorias.

El peligro más grande es el envenenamiento. Los niños se pueden envenenar accidentalmente si juegan con, comen o beben pesticidas que no se han almacenado adecuadamente.

**Casi la mitad de las casas con un niño menor de cinco años tienen pesticidas almacenados al alcance de los niños.**

### **ENVENENAMIENTO POR SUSTANCIAS QUÍMICAS: No deje que esto le ocurra a su hijo**

- **Un niño de cinco años** bebe de una botella de lejía que se encontró debajo del lavabo del cuarto de baño.
- **Una niña de tres años** trata de ponerse fijador en el pelo como su mamá pero en su lugar usa un aerosol desinfectante en sus ojos.
- **Un bebé** que apenas acaba de empezar a gatear come guijarros verdes de la parte de atrás del sofá. Parecen dulces pero realmente son veneno para ratas.

¡La buena noticia es que hay muchas cosas que puede hacer para proteger la salud de su familia y mantenerla segura! Hágase las preguntas en la página siguiente para verificar si los pesticidas pueden representar una amenaza en su hogar. ¡El uso adecuado de los pesticidas depende de usted!



## Preguntas para hacerse

### ¿Por qué hay plagas en su casa?

- ¿Tiene su casa rejillas para ventanas o ventanas flojas o rotas?
- ¿Hay hendiduras o huecos en el edificio por donde entran las plagas?
- ¿Están las mesas y los pisos sucios a menudo? ¿No se lavan los platos?
- ¿Hay comida regada en algún lugar de su casa?
- ¿Mantiene la basura en un lugar en el que las hormigas, cucarachas, ratas, ratones u otros animales tienen acceso a ella?
- ¿Hay goteras en la tubería o en el techo?
- ¿Almacena alimentos en envases o cajas que no tienen tapa?

### ¿Usa los pesticidas adecuadamente?

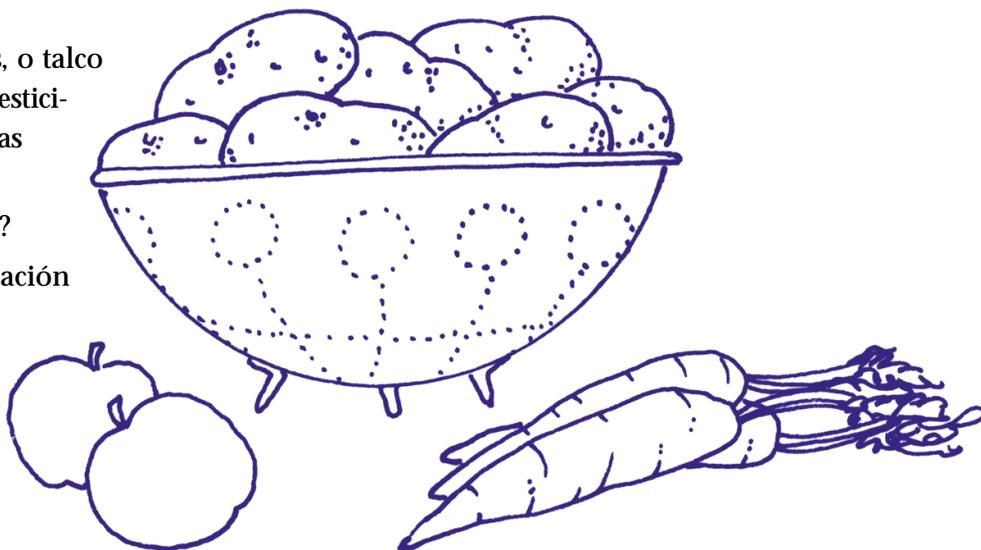
#### *Nunca asuma que un pesticida es inofensivo*

- ¿Usted (o una compañía exterminadora) ha usado alguna vez dentro de la casa pesticidas administrados por el aire como bombas contra pulgas o aerosoles para cucarachas, en lugar de usar señuelos? Las bombas y los aerosoles esparcen los pesticidas en un área grande, lo que hace más posible que alguien entre en contacto con ellos.
- ¿Usa collares antipulgas, aerosoles, o talco en sus mascotas? Estos contienen pesticidas que pueden ser nocivos para las personas.
- ¿Usa pesticidas sin leer la etiqueta?
- ¿Hay niños y mascotas en la habitación cuando usa los pesticidas?

- ¿Consume alimentos y bebidas o fuma mientras usa un pesticida?
- ¿Les pone repelente de insectos a sus hijos?
- ¿Sirve frutas y vegetales sin lavarlos bien?

### ¿Cómo almacena y desecha los pesticidas?

- ¿Alguna vez almacena pesticidas en envases que no son los originales?
- ¿Tiene a menudo pesticida extra, o sobras del mismo en la casa?
- ¿Almacena pesticidas donde los niños pueden alcanzarlos?
- ¿Almacena pesticidas cerca de la comida?
- ¿Tira a la basura los envases vacíos de pesticida sin enjuagarlos?
- ¿Deja envases vacíos de pesticida al alcance de los niños?



# PASOS A SEGUIR

### **Mantenga la casa limpia**

- Láveles las manos, los biberones, los chupetes y los juguetes a los niños con frecuencia. Limpie el piso, los alféizares de la ventana y otras superficies regularmente.
- Mantenga la tapa de los basureros bien cerrada y vacíelos a menudo.
- Almacene los alimentos en envases bien cerrados.
- Asegúrese de que la gente en su casa coma en la mesa. No los deje caminar por la casa con comida.
- Limpie los regueros y las migas inmediatamente.
- Lave los platos sucios inmediatamente después de comer.
- Después de haber fumigado contra las cucarachas, limpie su casa bien para reducir las alergias a las cucarachas.
- Las plagas necesitan agua. Evite que la obtenga arreglando las goteras y no dejando el agua sucia de los platos en el fregadero toda la noche.
- Controle las pulgas lavando la ropa de cama a menudo, bañando a las mascotas, pasando la aspiradora por el piso y usando peines y trampas para pulgas.
- Líbrese de pilas de periódicos, papeles, bolsas y cajas de cartón que son buenas casas para las plagas. Si puede, recicle estos materiales.

### **Mantenga las plagas fuera de su casa**

- Selle las hendiduras o huecos por donde las plagas estén ingresando a su casa.
- Revise cosas como bolsa y cajas para determinar si tienen cucarachas antes de meterlas adentro.
- Enséñeles a sus hijos a no compartir peines, sombreros ni abrigos en la escuela o guardería.

### **Use pesticidas de una manera segura**

- Lea la etiqueta y siga las instrucciones. Utilice sólo la cantidad sugerida y para el propósito anotado.
- Ponga todos los pesticidas, incluyendo los señuelos, fuera del alcance de los niños.
- Cuando use un pesticida, mantenga a los niños alejados hasta que se seque o por el tiempo que se recomiende en la etiqueta.
- Protéjase la piel, los ojos y los pulmones mientras use pesticidas.
- Siempre lávese las manos después de usarlos. Nunca fume ni consuma comidas ni bebidas mientras usa un pesticida.
- Busque palabras claves. Todas las etiquetas de pesticidas incluyen palabras como **Precaución**, **Advertencia** o **Peligro** para advertirle de sus peligros.



# PASOS A SEGUIR, continuación

- Lave la ropa que usó para aplicar el pesticida separada de la otra ropa.
- Si tiene preguntas sobre cómo utilizar un pesticida, llame a la compañía que lo fabricó. Generalmente hay un número 800 en la etiqueta. También puede llamar al Centro Nacional de Información sobre Pesticidas (National Pesticide Information Center) al 1-800-858-7378. *(sólo en inglés)*
- Mezcle y use sólo la cantidad que necesite para que no tenga sobras.
- Mezcle los pesticidas al aire libre o en un área que tenga aire fresco abundante. (Nunca los mezcle en la cocina).

## Almacenamiento y desecho de pesticidas

- Almacene los pesticidas donde ni los niños ni las mascotas los puedan alcanzar o en un armario con llave.
- Almacene los pesticidas únicamente en el envase original. Nunca los ponga en una botella de refrescos gaseosos ni en cualquier otro tipo de envase.
- Siga las instrucciones en la etiqueta sobre cómo desechar los pesticidas adecuadamente.
- Nunca use envases vacíos de pesticida para otras cosas.

La palabra **Precaución** aparece en una etiqueta de un pesticida cuando el producto no es tan perjudicial para la gente.

**Advertencia** significa que el producto es más tóxico que otro que tenga la etiqueta Precaución.

**Peligro** significa que el producto es el más tóxico o el que produce más irritación. Un pesticida que tenga esta palabra en la etiqueta debe usarse con extremo cuidado porque puede quemarle la piel o los ojos gravemente.

## EN CASO DE EMERGENCIA

**Puede ponerse en contacto con el Centro de Control de Envenenamientos local llamando al 1-800-222-1222 desde cualquier parte del país.**

**Coloque este número al lado de todos sus teléfonos y donde almacene productos tóxicos.**

**Los servicios de los Centros de Control de Envenenamientos están disponibles incluso para personas que no hablan inglés.**

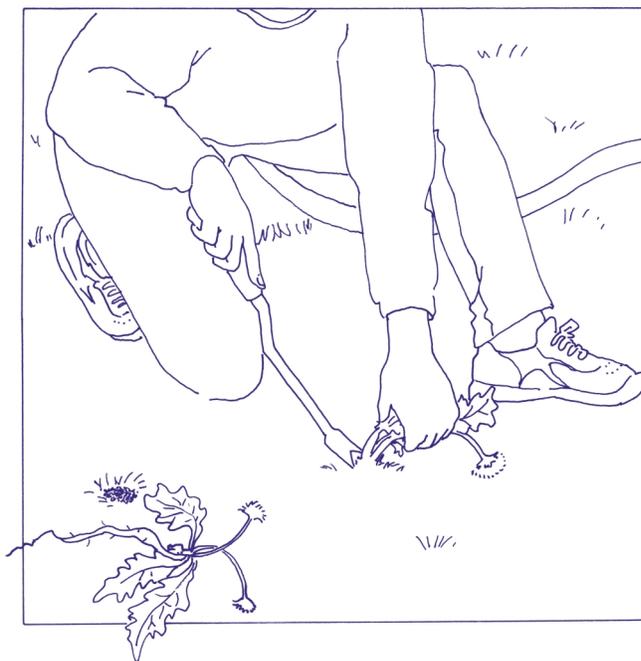
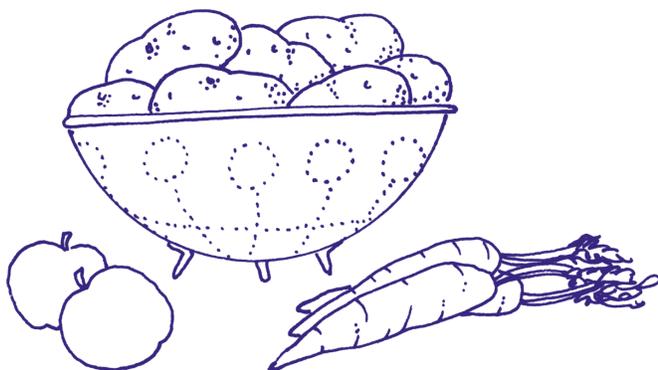
## Repelente de insectos

**C**uando les ponga repelente de insectos a los niños, lea todas las instrucciones primero. No lo aplique sobre cortadas ni piel dañada. No lo aplique en los ojos, la boca, las manos ni directamente en la cara. Use sólo lo suficiente para cubrir la piel o la ropa. No lo use debajo de la ropa.

## Sugerencias útiles

### Sugerencias para su patio y jardín

- Use semillas para el jardín y las plantas que crecen bien en su región y que sean resistentes a las enfermedades.
- Decida si puede tolerar un poco de maleza o de insectos.
- Esfuércese. Puede controlar la maleza halándola o usando un azadón.
- Quite las hojas muertas y los desechos para evitar que las plagas entren a su casa.
- Asegúrese de conocer el tipo de plaga o el problema antes de usar un pesticida.
- Use pesticidas sólo en el área donde están las plagas.
- Use la sustancia química menos tóxica que pueda encontrar para el trabajo.
- Su oficina local de Cooperativa de Extensión le puede ayudar con información para el cuidado del patio y del jardín.



### Sugerencias para preparar comida

- Lave y restriegue todas las frutas y vegetales usando el agua del grifo abierto.
- Después de lavarlos, pele las frutas y los vegetales cuando sea posible.
- Bote las hojas externas de los vegetales formados por hojas como lechuga y otros.
- Quítele la grasa a la carne y la piel al pollo y al pescado, algunos pesticidas se concentran en la grasa.
- Consuma una gran variedad de alimentos de muchas fuentes diferentes.

# Pesticidas

## ¡Cuando tenga dudas, pregunte!

- Oficina de Programas sobre Pesticidas de EPA (EPA Office of Pesticide Programs), 703/305-5017  
[www.epa.gov/pesticides/consumer.htm](http://www.epa.gov/pesticides/consumer.htm)  
**Puede solicitar estas publicaciones:**
  - ¡Auxilio! Hay una cucaracha (*Help! It's a Roach*): Un libro de actividades para la prevención de cucarachas
  - La guía del ciudadano para el control de insectos y el uso seguro de pesticidas (*Citizen's Guide to Pest Control and Pesticide Safety*, sólo en inglés)
  - 10 Sugerencias para proteger a su familia del envenenamiento por pesticidas y por plomo (*10 Tips to Protect Your Family From Pesticide and Lead Poisoning*)
  - Pesticidas y Seguridad Infantil (*Pesticides and Child Safety*)
  - Pesticidas y Alimentos: Lo que Ud. y su familia necesitan saber (*Pesticides and Food: What You and Your Family Need to Know*)
- Centro Nacional de Información sobre Pesticidas (National Pesticide Information Center)  
800/858-7378—[www.npic.orst.edu](http://www.npic.orst.edu) (sólo en inglés)
- La línea directa del Servicio de Seguridad Alimenticia de la Administración de Alimentos y Drogas (Food and Drug Administration), 888/SAFE-FOOD (888/723-33663) de 10 a.m. a 4 p.m., de lunes a viernes
- El manual de Home\*A\*Syst proporciona más detalles sobre pesticidas y otros asuntos relacionados con un hogar sano 608/262-0024—[www.uwex.edu/homeasyst](http://www.uwex.edu/homeasyst) (sólo en inglés)
- Para obtener más información sobre métodos de control de plagas no-tóxicos, comuníquese con el Centro de Recursos Bio-Integrales (Bio-Integral Resource Center) 510/524-2567—[www.birc.org](http://www.birc.org) (sólo en inglés)

## Apuntes

